

Brussell, 8 ta' Ottubru 2025
(OR. en)

13733/25

**Fajl Interistituzzjonali:
2025/0322 (COD)**

**POLCOM 295
COMER 134
COLAC 157
AGRI 477
CODEC 1487**

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	8 ta' Ottubru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 639 final
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jimplimenta l-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Sħubija bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim Kummercjali Interim bejn l-UE u l- Mercosur għall-prodotti agrikoli

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2025) 639 final.

Mehmuż: COM(2025) 639 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.10.2025
COM(2025) 639 final

2025/0322 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jimplimenta l-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur għall-prodotti agrikoli

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Fit-3 ta' Settembru 2025, il-Kummissjoni Ewropea adottat proposti għal deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-konklużjoni ta' żewġ strumenti legali: 1) il-Ftehim ta' Shubija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u s-Suq Komuni tan-Nofsinhar, ir-Repubblika Argentina, ir-Repubblika Federattiva tal-Brazil, ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Repubblika Orjentali tal-Urugwaj, (minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-MERCOSUR"); u 2) il-Ftehim Interim dwar il-Kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea, minn naha waħda, u s-Suq Komuni tan-Nofsinhar, ir-Repubblika Argentina, ir-Repubblika Federattiva tal-Brazil, ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Repubblika Orjentali tal-Urugwaj, (minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-MERCOSUR"). Il-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-MERCOSUR se jithassar u jiġi sostitwit bil-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-MERCOSUR ladarba dan tal-aħħar jiġi ratifikat bis-shih u jidhol fis-seħh.

Iż-żewġ ftehimiet jagħtu trattament preferenzjali lil prodotti li joriginaw mill-pajjiżi Mercosur jew li huma destinati lejhom, filwaqt li jipproteġu lill-produtturi tal-Unjoni ta' komoditajiet sensittivi fis-settur agrikolu billi jillimitaw il-preferenzi għall-kwoti tariffarji. Il-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali inklużi fiż-żewġ ftehimiet jippermettu l-irtirar temporanju tal-preferenzi tariffarji biex jikkontrobattu l-impatti negattivi possibbli tat-tnaqqis fit-tariffi, inkluż għal prodotti li l-aċċess għas-suq tagħhom huwa ristrett mil-limiti li jinsabu fil-kwoti tariffarji. Dewmien fl-applikazzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja ġustifikati jista' jwassal għal dannu lill-bdiewa tal-Unjoni fi Stat Membru wiehed jew aktar li jista' jkun diffiċli li jiġi rimedjat.

L-objettiv tal-proposta meħmuża huwa li tinkorpora fid-dritt tal-Unjoni Ewropea d-dispożizzjonijiet ta' salvagwardja inklużi fil-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-MERCOSUR u fil-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-MERCOSUR, fir-rigward tal-prodotti agrikoli. Hija tistabbilixxi proċeduri li jiggwarantixxu l-implimentazzjoni f'waqtha u effettiva ta' miżuri bilaterali ta' salvagwardja għall-prodotti agrikoli. Hija tinkludi dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward ta' ċerti prodotti agrikoli sensittivi.

• Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika

Il-kapitolu dwar miżuri ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehimiet jipprevedi l-possibbiltà li l-liberalizzazzjoni tariffarja tiġi sospiża jew li tiddaħhal mill-ġdid it-tariffa tan-Nazzjon l-Aktar Iffavorit meta, bħala riżultat tal-liberalizzazzjoni tal-kummerċ, isiru importazzjonijiet f'tali kwantitajiet miżjuda u taħt tali kundizzjonijiet li jikkawżaw (jew jheddu li jikkawżaw) dannu serju lill-produtturi domestiċi li jipproduċu l-prodott simili jew li jikkompeti direttament miegħu. Sabiex dawn il-miżuri jkunu operattivi, dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu inkorporati fid-dritt tal-Unjoni Ewropea, u l-aspetti proċedurali tal-applikazzjoni tagħhom kif ukoll jeħtieġ li jiġu speċifikati d-drittijiet tal-partijiet interessati.

Ir-Regolament (UE) 2019/287¹ jimplimenta klawżoli ta' salvagwardja u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet kummerċjali konklużi bejn l-

¹ IR-REGOLAMENT (UE) 2019/287 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL tat-13 ta' Frar 2019 li jimplimenta klawżoli ta' salvagwardja bilaterali u mekkaniżmi oħra li jippermettu l-

Unjoni Ewropea u ċerti pajjiżi terzi (Singapore, il-Vjetnam, il-Ġappun, New Zealand, il-Kenja u ċ-Ċili). Madankollu, is-sensittivitajiet partikolari relatati mal-kummerċ fil-prodotti agrikoli mas-shab tal-Mercosur jiġġustifikaw l-adozzjoni ta' att legali speċifiku. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni, fiż-żmien tal-adozzjoni tal-proposti għall-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehimiet, għamlet impenn politiku li tippromponi b'urgenza att sabiex tiżgura li: 1) il-Kummissjoni timmonitorja mill-qrib is-suq u tirrapporta darbtejn fis-sena lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew; 2) il-Kummissjoni tibda u tikkonkludi investigazzjonijiet ta' salvagwardja fi skedi ta' żmien iqsar minn dawk skont ir-Regolament (UE) 2019/287; 3) il-Kummissjoni tibda investigazzjoni ta' salvagwardja bbażata fuq żieda predeterminata fl-importazzjonijiet u/jew fit-tnaqqis fil-prezzijiet, fin-nuqqas ta' indikazzjonijiet kuntrarji.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija konsistenti ma' politiki oħra tal-Unjoni.

2. BAŻI LEGALI, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Bażi legali**

L-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

Il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tikkostitwixxi l-istrument legali għall-implimentazzjoni tal-klawżoli ta' salvagwardja tal-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-MERCOSUR u tal-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-MERCOSUR.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Skont l-Artikolu 5(3) TUE, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax fl-oqsma tal-kompetenza esklużiva tal-Unjoni. L-unjoni doganali u l-politika kummerċjali komuni huma elenkati fost l-oqsma ta' kompetenza esklużiva tal-Unjoni fl-Artikolu 3 TFUE. Din il-politika tinkludi n-negozjar ta' ftehimiet kummerċjali u l-adozzjoni ta' miżuri ta' politika kummerċjali inkluż tnaqqis fit-tariffi skont, fost oħrajn, l-Artikolu 207 TFUE.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tal-Kummissjoni hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità, u mehtieġa fid-dawl ta' proċeduri li jiggarantixxu l-implimentazzjoni effettiva tal-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur. Dewmien fl-applikazzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja ġustifikati jista' jwassal għal dannu lill-bdiewa tal-UE fi Stat Membru wiehed jew aktar li jista' jkun diffiċli li jiġi rimedjat.

- **Għażla tal-istrument**

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità ta' leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

irtirar temporanju ta' preferenzi f'ċerti ftehimiet kummerċjali konkluzi bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi (ĠU L 053, 22.2.2019, p. 1).

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli.

- **Ġbir u użu tal-gharfien esperti**

Mhux applikabbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Din il-proposta għal Regolament tirriżulta direttament mit-testi tal-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur. Konsegwentement, mhijiex meħtieġa valutazzjoni tal-impatt. Hija parzjalment ibbażata fuq ir-Regolament (UE) 2019/287.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli.

- **Drittijiet fundamentali**

Ir-regolament propost huwa konsistenti mat-Trattati u mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea minhabba li r-regolament propost ma jillimita l-eżerċizzju tal-ebda dritt fundamentali, bhal-libertà tax-xogħol professjonali, peress li jistgħu jiġu stabbiliti salvagwardji jekk ikun hemm riskju ta' dannu serju għall-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew li jikkompetu direttament magħhom.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Ir-regolament propost ma jgarrabx kostijiet addizzjonali (nefqa) fil-baġit tal-Unjoni.

Ir-regolament propost ma għandu l-ebda impatt baġitarju addizzjonali mil-lat tad-dhul meta mqabbel mal-impatt baġitarju tal-kapitolu ta' salvagwardja bilaterali fil-Ftehim innifsu.

5. ELEMENTI OĦRAJN

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti għall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Mhux applikabbli.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikolu 1 jipprevedi l-kamp ta' applikazzjoni u jippermetti lill-Kummissjoni temenda l-anness għal prodotti sensittivi.

L-Artikolu 2 jipprevedi d-definizzjoni ta' termini ewlenin użati fir-regolament, inkluż "Ftehim," "klawżola ta' salvagwardja bilaterali," "partijiet interessati," u kunċetti rilevanti oħra.

L-Artikolu 3 jipprevedi l-prinċipji li skonthom jistgħu jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja, inklużi l-kundizzjonijiet relatati maż-zieda fl-importazzjonijiet li jikkawżaw jew li jheddu li jikkawżaw dannu serju lill-industrija tal-Unjoni.

L-Artikolu 4 jipprevedi l-monitoraġġ regolari ta' swieq ta' prodotti sensittivi mill-Kummissjoni, b'kooperazzjoni mill-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati tal-industrija, biex jiġu vvalutati x-xejriet tal-importazzjoni u l-impatti tagħhom.

L-Artikolu 5 jipprevedi l-bidu ta' investigazzjonijiet b'reazzjoni għal talbiet mill-Istati Membri jew rappreżentanti tal-industrija tal-Unjoni meta jkun hemm evidenza ta' dannu serju jew it-theddida tiegħu.

L-Artikolu 6 jipprevedi l-bidu mhaffef ta' investigazzjonijiet li jikkonċernaw speċifikament prodotti sensittivi.

L-Artikolu 7 jipprevedi t-tweqqif ta' investigazzjonijiet ladarba jinbdew, inkluż il-ġbir tad-data, il-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati, u d-determinazzjoni tad-dannu serju potenzjali għall-industrija tal-Unjoni.

L-Artikolu 8 jipprevedi miżuri ta' sorveljanza *a priori* biex jiġu mmonitorjati x-xejriet tal-importazzjoni li jistgħu jwasslu għal sitwazzjonijiet li jiġġustifikaw miżuri ta' salvagwardja, b'tali sorveljanza tkun limitata biż-żmien.

L-Artikolu 9 jipprevedi l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja proviżorji f'ċirkostanzi kritiċi fejn id-dewmien jista' jikkawża dannu irreparabbli, filwaqt li jagħti dettalji dwar il-kundizzjonijiet u d-durata għal tali miżuri. Il-Paragwaj huwa eżentat mill-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja proviżorji skont il-kundizzjonijiet deskritti fil-Ftehim.

L-Artikolu 10 jipprevedi t-terminazzjoni tal-investigazzjonijiet u tal-proċedimenti meta l-kundizzjonijiet għall-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja ma jiġux issodisfatti, inkluża l-pubblikazzjoni ta' rapport dwar is-sejbiet.

L-Artikolu 11 jipprevedi l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja definittivi meta l-investigazzjonijiet jikkonfermaw il-kriterji għal dannu serju, b'kunsiderazzjonijiet għall-protezzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali. Il-Paragwaj huwa eżentat mill-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja definittivi skont il-kundizzjonijiet deskritti fil-Ftehim.

L-Artikolu 12 jipprevedi d-durata u l-estensjoni potenzjali tal-miżuri ta' salvagwardja, filwaqt li jiżgura li dawn jiġu applikati biss kif meħtieġ biex tiġi protetta l-industrija tal-Unjoni, b'durata totali massima speċifikata.

L-Artikolu 13 jipprevedi miżuri ta' kunfidenzjalità għall-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva riċevuta matul il-proċessi tar-regolament, filwaqt li jispeċifika l-kundizzjonijiet għat-talba tal-kunfidenzjalità.

L-Artikolu 14 jipprevedi l-preżentazzjoni ta' rapport annwali mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni u l-impatt tal-miżuri ta' salvagwardja u attivitajiet relatati oħra.

L-Artikolu 15 jipprevedi l-adozzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja speċifikament għar-regġuni ultraperiferiċi tal-Unjoni meta jseħh deterjorament ekonomiku serju minhabba l-kundizzjonijiet tal-importazzjoni.

L-Artikoli 16 u 17 jipprevedu d-delega tas-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti delegati meħtieġa għall-emendar tal-anness relatat ma' prodotti sensittivi.

L-Artikolu 18 jipprevedi l-proċedura ta' kumitat li tassisti lill-Kummissjoni.

L-Artikolu 19 jipprevedi d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u jiddikjara li se jkun applikabbli fl-Istati Membri kollha mid-data speċifikata.

L-Artikolu 20 jipprevedi l-applikabbiltà tar-Regolament kemm għall-ITA kif ukoll għall-EMPA, filwaqt li jiddeskrivi fil-qosor it-tranzizzjoni bejn dawn il-ftehimiet u l-effetti legali tagħhom.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jimplimenta l-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur għall-prodotti agrikoli

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jagixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur (minn hawn 'il quddiem l-ITA) u l-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur (minn hawn 'il quddiem l-EMPA) jagħtu trattament preferenzjali lil prodotti li joriġinaw mill-pajjiżi tal-Mercosur jew li huma destinati lejhom u jinkludu klawżoli ta' salvagwardja bilaterali għall-irtirar temporanju tal-preferenzi tariffarji. L-ispeċifikitajiet ta' xi prodotti agrikoli soġġetti għal dawn il-Ftehimiet, kif ukoll is-sitwazzjoni vulnerabbli tar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni kif imsemmi fl-Artikolu 349 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), jirrikjedu dispożizzjonijiet ad hoc.
- (2) L-EMPA u l-ITA għandhom l-għan li jipproteġu lill-produtturi tal-Unjoni ta' komoditajiet sensittivi fis-settur agrikolu billi jillimitaw il-preferenzi għall-kwoti tariffarji.
- (3) L-Unjoni żżomm id-dritt tagħha li tiegħu mizuri ta' salvagwardja globali f'konformità mal-Ftehim tad-WTO u mal-ITA u mal-EMPA.
- (4) L-Unjoni hija determinata li tagħmel użu rapidu u effettiv mill-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali biex tikkontrobatti l-impatti negattivi possibbli tat-tnaqqis fit-tariffi skont l-EMPA u l-ITA, inkluż għal prodotti li l-aċċess għas-suq tagħhom huwa ristrett mil-limiti li jinsabu fil-kwoti tariffarji.
- (5) Huwa mehtieg li jiġu stabbiliti proċeduri li jiggwarantixxu l-implimentazzjoni effettiva tal-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali għall-prodotti agrikoli.
- (6) Dewmien fl-applikazzjoni ta' mizuri ta' salvagwardja ġustifikati jista' jwassal għal dannu lill-bdiewa tal-UE fi Stat Membru wieħed jew aktar li jista' jkun diffiċli li jiġi rimedjat.
- (7) Għalhekk huwa xieraq li jiġu stabbiliti proċeduri speċifiċi konsistenti mal-Ftehim biex tiġi garantita implimentazzjoni f'waqtha tal-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali fl-EMPA u fl-ITA fir-rigward ta' ċerti prodotti agrikoli sensittivi.

- (8) Il-miżuri ta' salvagwardja għandhom jitqiesu biss meta l-prodott inkwistjoni jiġi importat fl-Unjoni f'tali kwantitajiet miżjuda, f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni tal-Unjoni, u taht tali kundizzjonijiet li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw dannu serju lill-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew li jikkompetu direttament magħhom. Jenhtieg li l-miżuri ta' salvagwardja jieħdu wahda mill-forom imsemmija fil-Ftehim.
- (9) Jenhtieg li s-segwitu u r-rieżami tal-ITA u tal-EMPA, it-twettiq tal-investigazzjonijiet u, fejn xieraq, l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja, jitwettqu bl-aktar mod trasparenti possibbli.
- (10) Jenhtieg li l-Istati Membri jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe xejra fl-impożizzjonijiet li tista' timmerita l-applikazzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja.
- (11) L-affidabbiltà tal-istatistika relatata mal-importazzjonijiet kollha mill-pajjiżi kkonċernati lejn l-Unjoni hija kruċjali meta jiġi determinat jekk ġewx issodisfati l-kundizzjonijiet għall-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja.
- (12) Il-monitoraġġ mill-qrib ta' kwalunkwe prodott sensittiv jenhtieg li jiffaċilita deċiżjonijiet f'waqthom dwar il-bidu possibbli ta' investigazzjonijiet u l-impożizzjoni sussegwenti ta' miżuri ta' salvagwardja. Għalhekk, jenhtieg li l-Kummissjoni timmonitorja regolarment l-importazzjonijiet ta' kwalunkwe prodott sensittiv mid-data tad-dhul fis-seħh tal-ITA jew tal-EMPA. Il-monitoraġġ jenhtieg li jiġi estiż għal prodotti jew setturi oħra jekk l-industrija rilevanti tal-Unjoni tagħmel talba debitament ġustifikata lill-Kummissjoni.
- (13) Huwa mehtieg ukoll li jiġu stabbiliti limiti taż-żmien għall-bidu ta' investigazzjonijiet u għad-determinazzjonijiet ta' jekk il-miżuri ta' salvagwardja humiex xierqa, bil-ħsieb li jiġi żgurat li tali kunsiderazzjonijiet isiru malajr, biex b'hekk tiżdied iċ-ċertezza legali għall-operaturi ekonomiċi kkonċernati.
- (14) F'ċirkostanzi kritiċi, il-Kummissjoni għandha timponi malajr miżuri ta' salvagwardja proviżorji.
- (15) Il-miżuri ta' salvagwardja jenhtieg li jiġu applikati biss sa fejn, u għal tali żmien mehtieg biex ma jiġi evitat dannu serju u jiġi ffaċilitat l-aġġustament. Id-durata massima tal-miżuri ta' salvagwardja jenhtieg li tiġi stabbilita, u jenhtieg li jiġu stabbiliti d-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-estensjoni u r-rieżami ta' tali miżuri.
- (16) Sabiex jiġi emendat l-Anness ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-lista ta' prodotti identifikati bħala sensittivi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet (2). B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (17) L-implimentazzjoni tal-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali u l-istabbiliment ta' kriterji trasparenti għas-sospensjoni temporanja tal-preferenzi tariffarji previsti fil-Ftehim jirrikjedu kundizzjonijiet uniformi għall-adozzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja proviżorji u definittivi, l-impożizzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza *a priori*, it-

terminazzjoni ta' investigazzjoni minghajr miżuri, u s-sospensjoni temporanja tal-preferenzi tariffarji.

- (18) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Jenhtieg li daww is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (3).
- (19) Jenhtieg li l-proċedura konsultattiva tintuża għall-adozzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza *a priori* u miżuri ta' salvagwardja proviżorji, minhabba l-effetti ta' daww il-miżuri u l-logika sekwenzjali tagħhom b'rabta mal-adozzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja definittivi. Jenhtieg li l-proċedura ta' eżami tapplika għall-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja definittivi u għar-rieżami ta' tali miżuri.
- (20) Jenhtieg li l-Kummissjoni tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament meta raġunijiet imperattivi ta' urġenza jirrikjedu dan jekk, f'każijiet debitament ġustifikati, dewmien fl-impożizzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja proviżorji jikkawża dannu li jkun diffiċli li jissewwa jew sabiex jiġi evitat impatt negattiv fuq is-suq tal-Unjoni bħala riżultat ta' zieda fl-importazzjonijiet.
- (21) Jenhtieg li jsir provvediment għat-trattament ta' informazzjoni kunfidenzjali sabiex ma jiġux divulgati sigrieti kummerċjali.
- (22) Jenhtieg li l-Kummissjoni tippreżenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni, għall-prodotti agrikoli, tal-klawżoli ta' salvagwardja bilaterali li jinsabu fl-EMPA u fl-ITA.

Fuq talba debitament ġustifikata mill-industrija tal-Unjoni kkonċernata, jew fuq inizzjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni tista' temenda l-Anness fir-rigward tal-lista ta' prodotti sensitivi.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

1. "Ftehim" tfisser l-ITA u, wara d-dhul fis-seħh tiegħu, l-EMPA;
2. "klawżola ta' salvagwardja bilaterali" tfisser dispożizzjoni marbuta mas-sospensjoni temporanja ta' tariffi preferenzjali li hija stabbilita fil-kapitolu tal-miżuri ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim;
3. "partijiet interessati" tfisser il-partijiet milquta mill-importazzjonijiet tal-prodott, li tinkludi:
 - (i) l-esportaturi jew il-produtturi barranin jew l-importaturi ta' prodott soġġett għal investigazzjoni, jew assoċjazzjoni tal-kummerċ jew tan-negozju li l-maġġoranza tal-membri tagħha huma produtturi, esportaturi jew importaturi ta' tali prodott;

- (ii) il-gvern tal-Parti li tesporta; kif ukoll
 - (iii) produttori ta' prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta fil-Parti li timporta jew assoċjazzjoni tal-kummerċ u tan-negozju li l-magġoranza tal-membri tagħha jipproduċu l-prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta fit-territorju tal-Parti li timporta;
4. "industrija tal-Unjoni" tfisser jew il-produttori kollha ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta li joperaw fit-territorju tal-Unjoni inkella produttori tal-Unjoni li l-produzzjoni kollettiva tagħhom ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta normalment tikkostitwixxi aktar minn 50 % u f'ċirkostanzi eċċezzjonali mhux inqas minn 25 % tal-produzzjoni totali ta' tali prodott;
 5. "dannu serju" tfisser indeboliment generali sinifikanti fil-pożizzjoni tal-industrija tal-Unjoni;
 6. "theddida ta' dannu serju" tfisser dannu serju li jkun imminenti b'mod ċar, ibbażat fuq fatti u mhux sempliċiment fuq allegazzjoni, konġettura jew possibbiltà remota;
 7. "prodotti" tfisser il-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness 1 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikoltura soġġetti għal impenn ta' tnaqqis tariffarju kif indikat fl-Appendiċi 2-A-1, Skeda tal-Eliminazzjoni tat-Tariffi għall-Unjoni Ewropea tal-Ftehim;
 8. "prodotti sensittivi" tfisser prodotti msemmija fl-Anness;
 9. "prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta" tfisser:
 - (i) prodott li huwa identiku, jiġifieri l-istess fl-aspetti kollha, għall-prodott taht kunsiderazzjoni;
 - (ii) prodott ieħor li, għalkemm mhux l-istess fl-aspetti kollha, għandu karatteristiċi li jixbhu mill-qrib lil dawg tal-prodott taht konsiderazzjoni; jew
 - (iii) prodott li jikkompeti direttament fis-suq intern tal-Parti li timporta, minhabba l-grad ta' sostitwibbiltà tiegħu, il-karatteristiċi fiżiċi bażiċi u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, l-użi finali u l-mezzi ta' distribuzzjoni;

din il-lista ta' fatturi mhijiex eżawrjenti u lanqas ma jista' wiehed jew aktar minn dawn il-fatturi neċessarjament jagħti gwida deċiżiva;
 10. "perjodu ta' tranżizzjoni" tfisser:
 - (i) 12-il sena mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim; jew
 - (ii) għall-prodotti li għalihom l-Iskeda tal-Eliminazzjoni tat-Tariffi tal-Unjoni tipprevedi l-eliminazzjoni tat-tariffi fi żmien 10 snin jew aktar, 18-il sena mid-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim;
 11. "pajjiż ikkonċernat" tfisser MERCOSUR bħala entità unika jew Stat MERCOSUR wiehed jew aktar li huma partijiet għall-Ftehim.

Artikolu 3

Prinċipji

1. Mizura ta' salvagwardja tista' tiġi imposta f'konformità ma' dan ir-Regolament meta prodott li joriġina f'pajjiż ikkonċernat jiġi importat fl-Unjoni:
 - (a) f'tali kwantitajiet miżjuda, f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni jew il-konsum tal-Unjoni; kif ukoll

- (b) taht tali kundizzjonijiet, biex jikkawża jew jhedded li jikkawża dannu serju lill-industrija tal-Unjoni; kif ukoll
 - (c) iż-żieda ta' importazzjonijiet hija r-riżultat tal-effett ta' obbligi mgarrba mill-Ftehim, inkluż it-tnaqqis jew l-eliminazzjoni tad-dazji doganali fuq dak il-prodott.
2. Mizura ta' salvagwardja tista' tiehu waħda mill-forom li ġejjin:
- (a) sospensjoni ta' tnaqqis ulterjuri fir-rata ta' dazju doganali fuq il-prodott ikkonċernat previst fl-Anness 2-A, tal-Iskeda tal-Eliminazzjoni tat-Tariffi tal-Ftehim mal-pajjiż ikkonċernat;
 - (b) zieda fir-rata ta' dazju doganali fuq il-prodott ikkonċernat sa livell li ma jaqbiżx l-inqas minn dawn:
 - (c) ir-rata tad-dazju applikata tan-nazzjon l-aktar iffavorit fuq il-prodott ikkonċernat li tkun fis-seħh fiż-żmien li fih tittiehed il-mizura ta' salvagwardja; jew
 - (d) ir-rata bazi ta' dazju doganali kif speċifikata fl-Anness 2-A, tal-Iskeda tal-Eliminazzjoni tat-Tariffi tal-Ftehim mal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 4

Monitoraġġ

1. Il-Kummissjoni għandha timmonitorja regolarment is-suq tal-Unjoni ta' prodotti sensitivi, b'mod partikolari fir-rigward tax-xejriet tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni, tal-produzzjoni u tal-iżviluppi fil-prezzijiet. Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni għandha tikkoopera u tagħmel skambju ta' data mal-Istati Membri u mal-industrija tal-Unjoni fuq bażi regolari.
2. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta malajr is-sitwazzjoni tas-suq abbażi tal-monitoraġġ imsemmi fil-paragrafu 1, billi torbot zieda possibbli fl-importazzjonijiet għall-prodotti sensitivi rilevanti mal-evoluzzjoni tal-produzzjoni u/jew tal-konsum, il-prezz u s-sehem mis-suq fis-suq tal-Unjoni, kif ukoll l-esportazzjonijiet mill-Unjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport ta' monitoraġġ lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kull sitt xhur li jkun fih il-valutazzjoni tagħha tal-impatt tal-importazzjonijiet ta' prodotti sensitivi li jibbenefikaw minn aċċess preferenzjali għas-suq skont il-ftehim. Tali rapporti għandhom ikopru s-suq tal-Unjoni u, jekk rilevanti, ikopru wkoll is-sitwazzjoni fi Stat Membru wiehed jew aktar.

Artikolu 5

Bidu ta' investigazzjoni

1. Investigazzjoni għandha tinbeda mill-Kummissjoni fuq talba ta' Stat Membru, ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tagħxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, jew ta' kwalunkwe assoċjazzjoni li ma jkollhiex personalità ġuridika li tagħxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, fejn ikun hemm biżżejjed evidenza *prima facie* ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju għall-industrija tal-Unjoni, kif determinat fuq il-bażi tal-fatturi msemmija fl-Artikolu 7(5).
2. Talbiet għall-bidu ta' investigazzjoni għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem u d-deskrizzjoni tal-prodott importat ikkonċernat, l-intestatura tariffarja tiegħu u t-trattament tariffarju fis-sehħ, kif ukoll l-isem u d-deskrizzjoni tal-prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta;
 - (b) l-ismijiet u l-indirizzi tal-produtturi jew tal-assoċjazzjoni li tippreżenta t-talba, jekk applikabbli;
 - (c) jekk disponibbli b'mod raġonevoli, lista tal-produtturi kollha magħrufa tal-prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta;
 - (d) il-volum tal-produzzjoni tal-produtturi li jippreżentaw jew li huma rappreżentati fl-applikazzjoni u stima tal-produzzjoni ta' produtturi magħrufa oħrajn tal-prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta;
 - (e) ir-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat, f'termini assoluti u relattivi, għal mill-inqas matul is-36 xahar qabel id-data tal-preżentazzjoni ta' talba biex tinbeda investigazzjoni, li għaliha hemm informazzjoni disponibbli;
 - (f) il-livell tal-prezzijiet tal-importazzjoni matul l-istess perjodu kif ukoll il-prezz ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta; kif ukoll
 - (g) is-sehem mis-suq domestiku meħud miż-żieda fl-importazzjonijiet, u l-bidliet rigward l-industrija tal-Unjoni fir-rigward tal-livell ta' bejgħ fis-suq domestiku, il-produzzjoni, l-inventarji, il-prezzijiet għas-suq tal-Unjoni, il-produttività, l-użu tal-kapaċità, il-profitti u t-telf, u l-impjieg, għal mill-inqas l-aħħar 36 (sitta u tletin) xahar qabel il-preżentazzjoni tat-talba, li għaliha hemm informazzjoni disponibbli.
3. L-ambitu tal-prodott li jkun soġġett għall-investigazzjoni jista' jkopri linja tariffarja waħda jew aktar jew subsegment wiehied jew aktar ta' linja tariffarja waħda jew aktar, skont iċ-ċirkostanzi speċifiċi tas-suq, jew jista' jsegwi kwalunkwe segmentazzjoni tal-prodott applikata b'mod komuni fl-industrija tal-Unjoni.
 4. Investigazzjoni tista' tinbeda wkoll fejn ikun hemm żieda qawwija tal-importazzjonijiet ikkonċentrati fi Stat Membru wiehied jew aktar, dment li jkun hemm biżżejjed evidenza *prima facie* ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju għall-industrija tal-Unjoni, kif determinat fuq il-bażi tal-fatturi msemmija fl-Artikolu 7(5).
 5. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi kopja tat-talba għall-bidu ta' investigazzjoni lill-Istati Membru qabel tibda l-investigazzjoni.
 6. Meta għall-Kummissjoni jkun jidher li hemm biżżejjed evidenza *prima facie* li tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni, il-Kummissjoni għandha tibda l-investigazzjoni u għandha tippubblika avviż dwar il-bidu tal-investigazzjoni (in-“notifika tal-bidu”) f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-investigazzjoni għandha tinbeda fi żmien xahar minn meta l-Kummissjoni tirċievi t-talba skont il-paragrafu 1.
 7. F'konformità mal-Ftehim, in-notifika tal-bidu għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-isem tal-applikant;
 - (b) id-deskrizzjoni sħiħa tal-prodott importat taht investigazzjoni u l-klassifikazzjoni tiegħu skont is-Sistema Armonizzata;

- (c) l-iskadenza għat-talba għas-seduti ta' smigh;
- (d) l-iskadenzi għar-registrazzjoni bħala parti interessata u għall-preżentazzjoni ta' informazzjoni, dikjarazzjonijiet u dokumenti oħra;
- (e) l-indirizz fejn l-applikazzjoni u dokumenti oħra relatati mal-investigazzjoni jistgħu jiġu eżaminati;
- (f) l-isem, l-indirizz u l-indirizz tal-posta elettronika jew in-numru tat-telefown jew tal-faks tal-istituzzjoni li tista' tipprovdi aktar informazzjoni;
- (g) sommarju tal-fatti li fuqhom kien ibbażat il-bidu tal-investigazzjoni, inkluża d-data dwar l-importazzjonijiet li allegatament żdiedu f'termini assoluti jew relattivi għall-produttjoni totali u analiżi tas-sitwazzjoni tal-industrija domestika bbażata fuq l-elementi kollha mwassla fl-applikazzjoni.

Artikolu 6

Bidu ta' investigazzjoni għal prodotti sensittivi

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5, investigazzjoni li tikkonċerna prodotti sensittivi għandha tinbeda mill-Kummissjoni mingħajr dewmien, fejn ikun hemm biżżejjed evidenza *prima facie*, pereżempju miksuba permezz tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni tas-sitwazzjoni tas-suq imsemmija fl-Artikolu 4(1) u (2), ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju għall-industrija tal-Unjoni, inkluż fejn dan jista' jkun ġeografikament ikkonċentrat fi Stat Membru wieħed jew aktar.
2. Il-Kummissjoni għandha teżamina, bħala kwistjoni ta' prijorità, jekk tali evidenza *prima facie* teżistix f'każijiet fejn ikun hemm zieda qawwija fl-importazzjonijiet jew tnaqqis fil-prezzijiet domestiċi kkonċentrati fi Stat Membru wieħed jew aktar, jew fejn ikun hemm zieda qawwija fl-importazzjonijiet jew tnaqqis fil-prezz ta' prodott u l-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta jkunu stabbiliti b'mod predominanti fi Stat Membru wieħed jew aktar.
3. Il-Kummissjoni għandha tittratta, fin-nuqqas ta' indikazzjonijiet kuntrarji, zieda fil-volum ta' aktar minn 10 % sena wara sena, bħala regola, tal-importazzjonijiet taħt termini preferenzjali ta' prodott partikolari minn pajjiż ikkonċernat bħala evidenza *prima facie* ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju lill-industrija tal-Unjoni, jekk, fl-istess hin, il-prezz medju tal-importazzjoni għal dawk l-importazzjonijiet minn pajjiż ikkonċernat ikun mill-inqas 10 %, bħala regola, taħt il-prezz domestiku medju rilevanti ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta matul l-istess perjodu, abbażi tad-data disponibbli.
4. Il-Kummissjoni għandha tittratta, fin-nuqqas ta' indikazzjonijiet kuntrarji, tnaqqis ta' aktar minn 10 % sena wara sena, bħala regola, fil-prezz medju tal-importazzjoni ta' prodott partikolari minn pajjiż ikkonċernat importat fl-Unjoni b'termini preferenzjali bħala evidenza *prima facie* ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju lill-industrija tal-Unjoni, jekk fl-istess hin il-prezz medju tal-importazzjoni għal dak il-prodott minn pajjiż ikkonċernat ikun mill-inqas 10 %, bħala regola, taħt il-prezz domestiku medju rilevanti ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta matul l-istess perjodu, abbażi tad-data disponibbli.

Artikolu 7

Twettiq tal-investigazzjoni

1. Wara l-pubblikazzjoni tan-notifika tal-bidu f'konformità mal-Artikolu 5(6) u (7), il-Kummissjoni għandha tibda investigazzjoni.
2. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jipprovdu informazzjoni, u l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha meħtieġa biex iwettqu kwalunkwe tali effett. Jekk l-informazzjoni mitluba tkun ta' interess ġenerali u ma tkunx kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 13, għandha tiżdied mal-fajl mhux kunfidenzjali kif previst fil-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu.
3. Fejn possibbli, l-investigazzjoni għandha tiġi konkluża fi żmien sitt xhur mid-data li fiha jkun gie ippubblikat in-notifika tal-bidu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Dak il-limitu ta' żmien jista' jiġi estiż b'perjodu ulterjuri ta' tliet xhur f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni, bhall-involviment ta' għadd oghla mis-soltu ta' partijiet interessati jew sitwazzjonijiet kumplessi tas-suq. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-partijiet interessati kollha dwar kwalunkwe tali estensjoni u tispjega r-raġunijiet għal dan. Fejn investigazzjoni tikkonċerna prodotti sensitivi, il-Kummissjoni għandha tikkonkludiha kemm jista' jkun malajr, bl-għan li tiegħu deċiżjoni finali fi żmien erba' xhur mid-data li fiha tiġi ppubblikata n-notifika tal-bidu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
4. Il-Kummissjoni għandha tfittex l-informazzjoni kollha li tqis meħtieġ biex tiddetermina l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(1) u għandha, fejn xieraq, tivverifika dik l-informazzjoni.
5. Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-fatturi rilevanti kollha ta' natura oġġettiva u kwantifikabbli li jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, b'mod partikolari r-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat f'termini assoluti u relattivi, is-sehem mis-suq domestiku meħud mill-importazzjonijiet miżjuda, u bidliet rigward l-industrija tal-Unjoni fir-rigward tal-livell tal-bejgħ, tal-produzzjoni, tal-produttività, tal-użu tal-kapaċità, tal-qligħ u tat-telf, u tal-impjieġ. Din il-lista mhijiex eżawrjenti, u l-Kummissjoni tista' tqis fatturi oħra rilevanti meta tkun qed tiddetermina l-eżistenza ta' dannu serju jew theddida ta' dannu serju, bhall-ħażniet, il-prezzijiet, ir-redditu tal-kapital użat, il-fluss ta' flus, il-livell tal-ishma mis-suq, u fatturi oħra li qed jikkawżaw jew li setgħu kkawżaw dannu serju, jew jheddu li jikkawżaw dannu serju lill-industrija tal-Unjoni.
6. Il-partijiet interessati li pprezentaw informazzjoni skont il-punt (d) tal-Artikolu 5(7) u r-rappreżentanti tal-pajjiż ikkonċernat jistgħu, fuq talba bil-miktub, jispezzjonaw l-informazzjoni kollha miksuba mill-Kummissjoni b'rabta mal-investigazzjoni, għajr id-dokumenti interni mhejjija mill-awtoritajiet tal-Unjoni jew mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, dment li tali informazzjoni tkun rilevanti għall-prezentazzjoni tal-każ tagħhom, ma tkunx kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 13, u tintuża mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni. Il-partijiet interessati jistgħu jikkomunikaw ukoll il-fehmiet tagħhom dwar tali informazzjoni. Jekk ikun hemm biżżejjed evidenza *prima facie* li ssostni dawk il-fehmiet, il-Kummissjoni għandha tikkunsidrahom.
7. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li d-data u l-istatistika kollha li jintużaw għall-investigazzjoni jkunu rappreżentattivi, disponibbli, komprensibbli, trasparenti u verifikabbli.
8. Hekk kif jiġi stabbilit il-qafas tekniku meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tiżgura l-aċċess bl-internet b'password ta' protezzjoni għall-fajl mhux kunfidenzjali (il-“pjattaforma online”), li għandha tamministra u li permezz tiegħu għandha tinxtered l-informazzjoni kollha rilevanti u mhux kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 13.

Il-partijiet interessati, l-Istati Membri u l-Parlament Ewropew għandhom jingħataw aċċess għall-pjattaforma online.

9. Il-Kummissjoni għandha tisma' lill-partijiet interessati, b'mod partikolari jekk ikunu għamlu applikazzjoni bil-miktub fil-perjodu stabbilit fin-notifika tal-bidu ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* li turi li x'aktarx ikunu se jintlaqtu mill-eżitu tal-investigazzjoni u li hemm raġunijiet speċjali biex jinstemgħu bil-fomm. Il-Kummissjoni għandha tisma' lill-partijiet interessati f'okkażjonijiet oħra jekk ikun hemm raġunijiet speċjali għal dan.
10. Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita l-aċċess għall-investigazzjoni għas-setturi diversi u frammentati tal-industrija, li fil-biċċa l-kbira tagħhom huma magħmulin minn intrapriżi żgħir u ta' daqs medju (SMEs, small and medium-sized enterprises), permezz ta' Helpdesk tal-SMEs iddedikat, pereżempju permezz ta' sensibilizzazzjoni, billi tagħti informazzjoni u spjegazzjonijiet ġenerali dwar il-proċeduri u dwar kif għandha tiġi pprezentata talba, billi toħroġ kwestjonarji standard bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni u billi twieġeb mistoqsijiet ġenerali, li mhumex speċifiċi għall-każ. Il-Helpdesk tal-SMEs għandu jagħmel disponibbli formoli standard għall-prezentazzjoni tal-istatistika għall-finijiet ta' leġittimità u l-kwestjonarji.
11. Jekk l-informazzjoni ma tkunx ipprezentat fil-limiti ta' żmien stabbiliti mill-Kummissjoni, jew meta l-investigazzjoni tixxekkel b'mod sinifikanti, il-Kummissjoni tista' tasal għal deċiżjoni fuq il-bażi tal-fatti disponibbli. Jekk il-Kummissjoni ssib li kwalunkwe parti interessata jew kwalunkwe parti terza tkun ipprovdiet informazzjoni falza jew qarrieqa, għandha tinjora dik l-informazzjoni u tista' tuża l-fatti disponibbli.
12. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-uffiċċju tal-Uffiċjal tas-Seduta li s-setgħat u r-responsabbiltajiet tiegħu huma stabbiliti f'mandat adottat mill-Kummissjoni u li għandu jissalvagwardja l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali tal-partijiet interessati.
13. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika bil-miktub lill-pajjiż ikkonċernat bil-bidu tal-investigazzjoni.

Artikolu 8

Miżuri ta' sorveljanza *a priori*

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' sorveljanza *a priori* fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' prodott minn pajjiż ikkonċernat fejn ix-xejra tal-importazzjonijiet ta' dak il-prodott tkun tali li tkun tista' twassal għal waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 3, 5 u 6. Dawk il-miżuri ta' sorveljanza *a priori* għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 18(2).
2. Il-miżuri ta' sorveljanza *a priori* għandhom ikunu validi għal perjodu limitat. Sakemm mhux previst mod iehor, dawn ma għandhomx jibqgħu validi fi tmiem it-tieni perjodu ta' sitt xhur li jsegwi l-ewwel sitt xhur wara l-introduzzjoni ta' dawk il-miżuri.

Artikolu 9

Impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja proviżorji

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' salvagwardja proviżorji f'ċirkostanzi kritiċi fejn dewmien x'aktarx johloq dannu li jkun diffiċli jissewwa, u b'hekk tkun meħtieġa azzjoni immedjata, skont determinazzjoni preliminari mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-fatturi msemmija fl-Artikolu 7(5) li jkun hemm biżżejjed evidenza *prima facie* li prodott li joriġina fil-pajjiż ikkonċernat ikun importat:
 - (a) f'tali kwantitajiet miżjuda, f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni tal-Unjoni; kif ukoll
 - (b) taħt tali kundizzjonijiet, biex jikkawża jew jhedded li jikkawża dannu serju lill-industrija tal-Unjoni; kif ukoll
 - (c) iż-żieda tal-importazzjonijiet tkun ir-riżultat tat-tnaqqis jew l-eliminazzjoni tad-dazji doganali fuq dak il-prodott.
2. Dawk il-miżuri ta' salvagwardja proviżorji għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 18(2).
3. Fil-każ ta' prodotti sensittivi, għandhom jiġu adottati miżuri ta' salvagwardja proviżorji f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(4) mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien massimu ta' 21 jum mill-bidu tal-investigazzjoni biex tiġi evitata dannu lill-industrija tal-Unjoni li tkun diffiċli li tisewwa, inkluż fejn tali dannu jista' jkun ġeografikament ikkonċentrata fi Stat Membru wieħed jew aktar.
4. Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati, jekk Stat Membru jitlob intervent immedjat mill-Kummissjoni, u jekk ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni immedjatament applikabbli f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(4). Il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol minn meta tirċievi t-talba.
5. Il-miżuri ta' salvagwardja proviżorji ma għandhomx japplikaw għal aktar minn 200 jum kalendarju.
6. Meta l-miżuri ta' salvagwardja proviżorji jithassru minhabba li l-investigazzjoni tiżvela li ma ġewx sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(1), kwalunkwe dazju doganali miġbur bħala riżultat ta' dawk il-miżuri ta' salvagwardja proviżorji għandu jiġi rimborżat minnufih.
7. Il-miżuri ta' salvagwardja proviżorji għandhom japplikaw għal kull prodott li jitqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni libera wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dawk il-miżuri. Madankollu, tali miżuri ma jipprevjenux ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni libera tal-prodotti li diġà jinsabu fi triqthom lejn l-Unjoni, meta ma tkunx tista' tinbidel id-destinazzjoni ta' tali prodotti.
8. F'każ li l-Kummissjoni tiddetermina li miżura ta' salvagwardja proviżorja għandha tapplika għall-MERCOSUR bħala entità unika, il-Paragwaj għandu jkun eżentat mill-applikazzjoni tal-miżura, sakemm ir-riżultat ta' investigazzjoni ma jurix li l-eżistenza ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju qed tiġi kkawżata wkoll minn importazzjonijiet ta' prodotti mill-Paragwaj taħt termini preferenzjali.

Artikolu 10

Terminazzjoni tal-investigazzjonijiet u proċedimenti mingħajr miżuri

1. Meta investigazzjoni twassal għall-konkluzjoni li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(1) ma jkunux sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tippubblika deċiżjoni li ttemm l-investigazzjoni u l-proċedimenti f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 18(3).
2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport li jistabbilixxi s-sejbiet u l-konkluzjonijiet motivati tagħha li tkun lahqet dwar il-kwistjonijiet rilevanti kollha ta' fatt u ta' liġi, filwaqt li tqis kif dovut il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 13.

Artikolu 11

Impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja definittivi

1. Meta investigazzjoni twassal għall-konkluzjoni li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(1) ikunu sodisfatti, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri ta' salvagwardja definittivi f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 18(3).
2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport li jkun fih sommarju tal-fatti materjali u l-kunsiderazzjonijiet rilevanti għad-determinazzjoni, filwaqt li tqis kif dovut il-protezzjoni tat-tagħrif kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 13.
3. Il-Kummissjoni ma għandhiex tapplika, testendi jew iżzomm fis-seħh miżura ta' salvagwardja bilaterali lil hinn mill-iskadenza tal-perjodu ta' tranżizzjoni.
4. F'każ li l-Kummissjoni tiddetermina li miżura għandha tapplika għall-MERCOSUR bħala entità unika, il-Paragwaj għandu jkun eżentat mill-applikazzjoni tal-miżura, sakemm ir-risultat ta' investigazzjoni ma jurix li l-eżistenza ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju qed tiġi kkawżata wkoll minn importazzjonijiet ta' prodotti mill-Paragwaj taht termini preferenzjali.

Artikolu 12

Durata u rieżami tal-miżuri ta' salvagwardja

1. Miżura ta' salvagwardja għandha tibqa' fis-seħh biss għal tali perjodu ta' żmien kif ikun meħtieġ biex tipprevjeni jew tirrimedja d-dannu serju għall-industrija tal-Unjoni u biex tiffaċilita l-aġġustament. Dak il-perjodu ma għandux jaqbez s-sentejn, għajr jekk jiġi estiż skont il-paragrafu 2.
2. Id-durata inizjali ta' miżura ta' salvagwardja, kif imsemmi fil-paragrafu 1, tista' tiġi estiża b'mhux iktar minn sentejn, dment li l-miżura ta' salvagwardja tibqa' meħtieġa biex tipprevjeni jew tirrimedja dannu serju għall-industrija tal-Unjoni u li jkun hemm evidenza li tkun qed taggusta ruhha l-industrija tal-Unjoni. Fil-każ ta' prodotti sensittivi, miżura ta' salvagwardja għandha tiġi estiża b'mhux aktar minn sentejn, dment li tibqa' meħtieġa biex tipprevjeni jew tirrimedja dannu serju lill-industrija tal-Unjoni.
3. L-ebda miżura ta' salvagwardja ma għandha tiġi applikata mill-gdid għall-importazzjoni ta' prodott skont l-Anness 2-A li jkun ġie soġġett għal tali miżura, sakemm ma jkunx għadda perjodu ta' żmien ugwali għal nofs id-durata totali tal-miżura ta' salvagwardja preċedenti.
4. Kwalunkwe Stat Membru, kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tagixxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, jew kwalunkwe assoċjazzjoni li ma jkollhiex personalità ġuridika li tagixxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, tista' titlob estensjoni kif imsemmi

fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. F'tali każ, qabel ma tiehu deċiżjoni dwar l-estensjoni, il-Kummissjoni għandha twettaq rieżami biex tinvestiga jekk ikunux ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, filwaqt li jitqiesu l-fatturi msemmija fl-Artikolu 7(5). Il-Kummissjoni tista' tibda tali rieżami fuq l-inizjattiva tagħha stess jekk ikun hemm biżżejjed evidenza *prima facie* li jkunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Il-miżura ta' salvagwardja għandha tibqa' fis-seħh sakemm johroġ l-eżitu ta' dak ir-rieżami.

5. In-notifika tal-bidu tar-rieżami msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi ppubblikata f'konformità mal-Artikolu 5 (6) u (7). Ir-rieżami għandu jitwettaq f'konformità mal-Artikolu 7.
6. Kwalunkwe deċiżjoni rigward estensjoni skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha ssir f'konformità mal-Artikoli 10 u 11.
7. Id-durata totali ta' miżura ta' salvagwardja ma għandhiex taqbez l-erba' snin, inkluż il-perjodu ta' applikazzjoni ta' kwalunkwe miżura ta' salvagwardja proviżorja, il-perjodu inizjali tal-applikazzjoni u kwalunkwe estensjoni tiegħu.

Artikolu 13

Kunfidenzjalità

1. L-informazzjoni li tasal skont dan ir-Regolament għandha tintuża biss għall-għan li għalih tkun intalbet.
2. Informazzjoni ta natura kunfidenzjali u informazzjoni pprovduta fuq bażi kunfidenzjali li tkun waslet skont dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi divulgata mingħajr il-kunsens espress tal-fornitur ta' tali informazzjoni.
3. Kull talba għall-kunfidenzjalità għandha tiddikjara r-raġunijiet għaliex għandha tkun kunfidenzjali l-informazzjoni. Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni kunfidenzjali għandhom ikunu meħtieġa jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali tagħha. Dawk is-sommarji għandhom ikunu dettaljati biżżejjed biex jippermettu fehim raġonevoli tas-sustanza tal-informazzjoni kunfidenzjali. F'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni, tali partijiet interessati jistgħu jindikaw li mhuwiex possibbli li jsir sommarju tal-informazzjoni. F'tali każijiet, il-parti interessata għandha ttipprovdi dikjarazzjoni tar-raġunijiet għaliex mhuwiex possibbli sommarju. Madankollu, jekk ikun jidher li talba għall-kunfidenzjalità ma tkunx ġustifikata u jekk il-fornitur tal-informazzjoni la jixtieq jagħmel l-informazzjoni pubblika u lanqas jawtorizza d-divulgazzjoni tagħha f'termini ġenerali jew fil-forma ta' sommarju, tista' ma titqiesx l-informazzjoni kkonċernata.
4. Jekk l-informazzjoni rigward il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-impjieg, il-pagi, il-volum u l-valur tal-bejgħ domestiku jew il-prezz medju tiġi pprezentata fuq bażi kunfidenzjali, il-Kummissjoni għandha tiżgura li jiġu pprezentati sommarji mhux kunfidenzjali sinifikanti li jiddivulgaw mill-inqas data aggregata jew, f'każijiet li fihom id-divulgazzjoni tad-data aggregata tipperikola l-kunfidenzjalità tad-data tal-kumpanija, l-indiċijiet għal kull perjodu ta' 12-il xahar taħt investigazzjoni, sabiex jiġi żgurat id-dritt xieraq tad-difiza tal-partijiet interessati. F'dan ir-rigward, talbiet għall-kunfidenzjalità għandhom jiġu kkunsidrati f'sitwazzjonijiet li fihom jiġġustifikawhom strutturi tas-suq jew tal-industrija domestika partikolari. Din id-dispożizzjoni ma tipprevjenix il-prezentazzjoni ta' sommarji mhux kunfidenzjali aktar dettaljati.

5. Talbiet għall-kunfidenzjalità ma għandhomx ikunu ġustifikati fir-rigward ta' informazzjoni rigward standards bażiċi tekniċi u ta' kwalità jew użi tal-prodott ikkonċernat. Talbiet għall-kunfidenzjalità fir-rigward ta' informazzjoni rigward l-identità tal-applikanti u kumpaniji tal-manifattura magħrufin ohrajn mhux parti mill-petizzjoni għandhom ikunu ġustifikati biss f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni, li għandhom ikunu debitament ġustifikati mill-Kummissjoni. F'dan ir-rigward, sempliċi allegazzjonijiet ma għandhomx ikunu biżżejjed biex jiġġustifikaw talbiet ta' kunfidenzjalità. Jekk l-identità tal-applikanti ma tkunx tista' tiġi divulgata, il-Kummissjoni għandha tagħmel divulgazzjoni tal-ghadd totali ta' produttori inklużi fl-industrija domestika u l-proporzjon tal-produzzjoni li l-applikanti jirrappreżentaw fir-rigward tal-produzzjoni totali tal-industrija domestika.
6. L-informazzjoni għandha fi kwalunkwe każ titqies bħala kunfidenzjali jekk id-divulgazzjoni tagħha x'aktarx ikollu impatt negattiv sinifikanti fuq il-fornitur jew is-sors ta' dik l-informazzjoni.
7. Il-paragrafi 1 sa 6 ma għandhomx jipprekludu referenza mill-awtoritajiet tal-Unjoni għal informazzjoni ġenerali, u b'mod partikolari għar-raġunijiet li fuqhom ittiehdu d-deċiżjonijiet skont dan ir-Regolament. Madankollu, l-awtoritajiet tal-Unjoni għandhom iqisu l-interess leġittimu tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi kkonċernati li ma għandhomx jiġu divulgati s-sigrieti kummerċjali tagħhom.

Artikolu 14

Rapport

1. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni, l-implimentazzjoni u t-twettiq tal-obbligi f'dan ir-Regolament.
2. Ir-rapport għandu jinkludi, fost ohrajn, informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' kwalunkwe miżura ta' salvagwardja proviżorja u definittiva, kwalunkwe miżura ta' sorveljanza *a priori*, kwalunkwe miżura ta' sorveljanza reġjonali u ta' salvagwardja reġjonali, it-terminazzjoni ta' kwalunkwe investigazzjoni jew proċediment mingħajr miżuri.
3. Ir-rapport għandu jistabbilixxi sommarju tal-istatistika u l-evoluzzjoni tal-kummerċ ma' kull pajjiż li għandu miżura ta' salvagwardja fis-sehħ.
4. Il-Parlament Ewropew jista', fi żmien xahrejn mill-preżentazzjoni tar-rapport tal-Kummissjoni, jistieden lill-Kummissjoni għal laqgħa tal-kumitat reponsabbli tiegħu biex tippreżenta u tispjega kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.
5. Mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-preżentazzjoni tar-rapport tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, il-Kummissjoni għandha tippubblikah.

Artikolu 15

Reġjuni Ultraperiferiċi tal-Unjoni Ewropea

1. Jekk prodott li jorigina fil-pajjiż ikkonċernat jiġi importat taht termini preferenzjali fit-territorju ta' reġjun ultraperiferiku wiehed jew aktar tal-Unjoni f'tali kwantitajiet miżjuda u taht tali kundizzjonijiet li jikkawża jew jhedded li jikkawża deterjorament serju fis-sitwazzjoni ekonomika tar-reġjun/i ultraperiferiku/ultraperiferiċi tal-Unjoni, il-Kummissjoni tista' tadotta b'mod eċċezzjonali miżuri ta' salvagwardja limitati

ghat-territorju tar-reġjun/i kkonċernat/i, sakemm ma tintlaħaqx soluzzjoni sodisfaċenti b'mod reċiproku.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, regoli oħra stabbiliti f'dan ir-Regolament applikabbli għall-miżuri ta' salvagwardja japplikaw ukoll għal kwalunkwe miżura ta' salvagwardja adottata skont dan l-Artikolu.
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, deterjorament serju tfisser diffikultajiet kbar f'settur tal-ekonomija li jipproduċi prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta. Id-determinazzjoni ta' deterjorament serju għandha tkun ibbażata fuq fatturi oġġettivi, inklużi l-elementi li ġejjin:
 - (a) iż-żieda fil-volum tal-importazzjonijiet f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni domestika u għall-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra; kif ukoll
 - (b) l-effett ta' tali importazzjonijiet fuq is-sitwazzjoni tal-industrija rilevanti jew tas-settur ekonomiku kkonċernat, inkluż fuq il-livell tal-bejgħ, il-produzzjoni, is-sitwazzjoni finanzjarja u l-impjiegi.

Artikolu 16

Atti delegati

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda l-Anness fir-rigward tal-lista ta' prodotti sensitivi.

Artikolu 17

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 16 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' 18-il sena mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fil-Artikolu 16 tista' tigi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċizzjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċizzjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċizzjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti nnominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 16 għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tigi espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw għalih. Dan il-

perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 18

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
4. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu.

Artikolu 19

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Artikolu 20

Applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-ITA mid-data tad-dhul fis-seħh tiegħu sad-data tad-dhul fis-seħh tal-EMPA. Ladarba l-EMPA jidhol fis-seħh, u l-ITA ma jibqax jipproduċi effetti legali, dan ir-Regolament għandu japplika għall-EMPA.
2. Ir-relazzjoni bejn l-ITA u l-EMPA hija rregolata mill-Artikolu 3.2 il-paragrafi (3) sa (8) tal-EMPA.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEGIŻLATTIVA “DHUL” - GHAL PROPOSTI LI GHANDHOM IMPATT BAĠITARJU FUQ IN-NAHA TAD-DHUL TAL-BAĠIT

1. ISEM IL-PROPOSTA:

Proposta ghal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jimplimenta l-klawsola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Shubija bejn l-UE u l-Mercosur u l-Ftehim Kummerċjali Interim bejn l-UE u l-Mercosur għall-prodotti agrikoli

2. LINJI BAĠITARJI:

Linja tad-dhul (Kapitolu/Artikolu/Partita):

Ammont ibbaġitjat għas-sena kkonċernata:

(fil-każ ta' dhul assenjat biss):

Id-dhul jiġi assenjat għal-linja tan-nefqa li ġejja (Kapitolu/Artikolu/Partita):

3. IMPATT FINANZJARJU

- ☒ Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja
- ☐ Il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq in-nefqa iżda għandha impatt finanzjarju fuq id-dhul
- ☐ Il-proposta għandha impatt finanzjarju fuq id-dhul assenjat

L-effett huwa kif ġej:

(miljuni ta' EUR sa pożizzjoni deċimali wahda)

Linja tad-dhul	Impatt fuq id-dhul ²³	Perjodu ta' XX xhur li jibda minn jj/xx/ssss <i>(jekk applikabbli)</i>	Sena N
Kapitolu/Artikolu/Partita ...			
Kapitolu/Artikolu/Partita ...			

Sitwazzjoni wara l-azzjoni					
Linja tad-dhul	[N+1]	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Kapitolu/Artikolu/Partita ...					
Kapitolu/Artikolu/Partita ...					

² L-ammonti għal kull sena jridu jkunu stima abbażi tal-formula jew il-metodu definit fit-taqsimha 5. Għas-sena tal-bidu, l-ammont annwali normalment jithallas minghajr tnaqqis jew fuq bażi pro rata.

³ F'każ ta' riżorsi proprji tradizzjonali (dazji doganali, imposti fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara t-tnaqqis ta' 20 % għall-kostijiet tal-ġbir.

(Fil-każ ta' dħul assenjat biss, bil-kundizzjoni li l-linja baġitarja tkun diġà magħrufa):

Linja tan-nefqa ⁴	Sena N	Sena N+1
Kapitolu/Artikolu/Partita ...		
Kapitolu/Artikolu/Partita ...		

Linja tan-nefqa	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Kapitolu/Artikolu/P artita ...				
Kapitolu/Artikolu/P artita ...				

4. MIŻURI KONTRA L-FRODI

5. RIMARKI OHRAJN

Ir-regolament propost ma jgarrabx kostijiet addizzjonali (nefqa) fil-baġit tal-Unjoni.

Ir-regolament propost ma għandu l-ebda impatt baġitarju addizzjonali mil-lat tad-dħul meta mqabbel mal-impatt baġitarju tal-kapitolu ta' salvagwardja bilaterali fil-Ftehim innifsu.

⁴ Tintuża biss jekk ikun hemm bżonn.